

**VERENIGDE VERGADERING VAN DE  
GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

**Bulletin van de interpellaties  
en mondelinge vragen**

---

**Commissie voor de sociale zaken**

**VERGADERING VAN  
DONDERDAG 23 MEI 2002**

## INHOUD

### MONDELINGE VRAAG

van de heer Sven Gatz (N) aan de heren Eric Tomas en Guy Vanhengel, leden van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake bijstand aan personen, betreffende “het gebruik van ééntalige software in Brusselse OCMW’s”.

(Sprekers: de heer Sven Gatz en de heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake bijstand aan personen).

**Opeenvolgend voorzitterschap van de heren  
Jean-Pierre CORNELISSEN, oudste lid in jaren,  
en Jean-Luc VANRAES, voorzitter.**

- De vergadering wordt om 14.40' uur geopend.

**MONDELINGE VRAAG**

**Het gebruik van ééntalige software in Brusselse OCMW's.**

**De heer Sven Gatz** .- Het OCMW van Schaarbeek zou twee jaar geleden een nieuw softwarepakket hebben aangekocht om haar klantenbestand te beheren. Dit systeem, CPAS 2000, zou ontwikkeld zijn door een Luikse firma. Het is uiteraard een goede zaak dat de OCMW's moderne en op maat van de behoefte gemaakte programma's aanwenden. Maar het programma CPAS 2000 is een eentalig Frans programma. Dit houdt in dat:

- alle gegevens in het Frans moeten worden ingevoerd, ook door de Nederlandstalige beambten;
- dat de plaatsnamen, bijvoorbeeld de geboorteplaats, in het Frans moeten worden opgezocht (Kortrijk bij Courtrai en Scherpenheuvel bij Montaigu);
- dat je voor Nederlandstalige klanten een code ("dut" staat voor "dutch") moet invoeren en dat bij bewuste of onbewuste nalatigheid van de beambte de klant automatisch in het Frans ingeschreven staat en al zijn administratieve documenten in het Frans ontvangt.

Werkt het OCMW van Schaarbeek inderdaad met ééntalig Franse software? Is dit conform de taalwetgeving? Zelfs als dit conform de taalwet is, vindt het Verenigd College dit dan geen absurde gang van zaken?

Zijn er nog andere OCMW's in Brussel die met dit programma CPAS 2000 werken? Bestaat er een tweetalige versie van dit programma of kan een tweetalige versie aangevraagd worden? Kan het Verenigd College een tweetalige versie aanmaken?

**De heer Guy Vanhengel**, lid van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake bijstand aan personen .- In antwoord op zijn vraag kan ik aan het Geachte Lid het volgende meedelen:

Voor de 19 OCMW's zijn er 4 informatica firma's werkzaam, met name WGH, ICL, Stesud en Ciger voor het ontwikkelen van programma's voor de boekhouding, de sociale dienst en het rusthuis (deze 4 firma's werden tijdens de vorige legislatuur aangeduid door het Verenigd College).

Geen enkel programma is vandaag 100% af en dit zowel wat de toepassing betreft als wat het taalgebruik betreft.

Mijn collega Tomas en ik zelf hebben onze medewerkers belast met het opvolgen van de problematiek, verschillende vergaderingen hebben reeds plaatsgevonden. Een bijkomend probleem stelt zich daar sinds vorig jaar Dexia 3 (WGH, ICL en Ciger) van de 4 firma's in beheer heeft. Dit heeft tot gevolg

dat er wordt gezocht naar één gemeenschappelijke interface, en derhalve worden de bestaande programma's niet verder ontwikkeld.

CPAS 2000 is een programma ontwikkeld door WGH en betreft het administratief beheer van de sociale dienst van het OCMW. Naast Schaarbeek gebruiken Anderlecht, Koekelberg en Molenbeek eveneens dit programma. Sinds enige tijd hebben deze 4 OCMW's een user-club opgericht waar de problemen die het programma meebrengt worden besproken en waar een oplossing gezocht wordt. Het is tevens deze user-club die zich bezighoudt met het vertalen van het softwarepakket, daar de leverancier (WGH), gelegen te Luik, geen tweetalig personeel, laat staan Nederlandstalig personeel tewerkstelt.

**De heer Sven Gatz** .- Ik had niet verwacht dat er op zo'n eenvoudige vraag, zo'n complexe situatie onder zou liggen. Is er een termijn voorzien voor het uniformiseren van de programma's vanwege Dexia?

**De heer Guy Vanhengel**, lid van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake bijstand aan personen .- Volgens mijn persoonlijke ervaring, zijn OCMW's, enerzijds, "molens die traag malen" en, anderzijds, is het feit dat Dexia er achter staat wel positief te evalueren. Ik zal ook aandringen opdat er naast de user-club een inbreng komt van de ontwikkelaar van het programma zelf.

- Het incident is gesloten.
- De vergadering wordt om 15.00' uur gesloten.